



AMPROBE®

OHMTEST


**Bedienungsanleitung
Instruction Manual
Mode d'emploi
Manual de instrucciones**


Auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung vermerkte Hinweise:

	Warnung vor einer Gefahrenstelle. Bedienungsanleitung beachten.
	Vorsicht! Gefährliche Spannung, Gefahr des elektrischen Schlages.
	Hinweis Bitte unbedingt beachten.
	Durchgängige doppelte oder verstärkte Isolierung entsprechend Klasse II IEC 61140.
	Kennzeichnung elektrischer und elektronischer Geräte (WEEE Richtlinie).
	Konformitätszeichen, bestätigt die Einhaltung der gültigen Richtlinien.

CAT II

Messkategorie II gilt für Prüf- und Messkreise, die direkt mit Nutzeranschlüssen (Netzsteckdosen und ähnliche Anschlüsse) der Niederspannungs-Netzstrominstallation verbunden sind.

 Die Bedienungsanleitung enthält Informationen und Hinweise, die zu einer sicheren Bedienung und Nutzung des Gerätes notwendig sind. Vor der Verwendung des Gerätes ist die Bedienungsanleitung aufmerksam zu lesen und in allen Punkten zu befolgen.

 Wird die Anleitung nicht beachtet oder sollten Sie es versäumen, die Warnungen und Hinweise zu beachten, können ernste Verletzungen des Anwenders bzw. Beschädigungen des Gerätes eintreten.

Einleitung

Der Durchgangsprüfer ist für den Installationselektriker und den Servicetechniker in Industrie und Handwerk sowie den Hobbyelektroniker eine wertvolle Hilfe beim Prüfen. Der Ohmtest zeichnet sich durch folgende Punkte aus:



- Optischer und akustischer Durchgangs- und Leitungsprüfer
- Spannungsfest bis 600 V
- Robustes, ergonomisch geformtes Gehäuse für gute Handhabung
- Robuste, hochflexible PVC-Messleitungen
- Zur Prüfung von Glühlampen, Sicherungen, Verdrahtungen und Leitungsnetzen
- Weitere Einsatzbereiche: Widerstands-, Halbleiter- und Polaritätsprüfungen

Lieferumfang

- 1 St BEHA-AMPROBE Ohmtest
- 1 St. Batterie 9 V, IEC 6LR61
- 1 St. Krokodilklemme
- 2 St. Prüfspitzen
- 1 St. Bedienungsanleitung

Transport und Lagerung






Bitte bewahren Sie die Originalverpackung für eine spätere Versendung (z.B. zur Reparatur) auf, Transportschäden aufgrund mangelhafter Verpackung sind von der Garantie ausgeschlossen.

-  Um Beschädigungen zu vermeiden, sollten die Batterien entnommen werden, wenn das Messgerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird. Sollte es dennoch zu einer Verunreinigung des Gerätes durch ausgelaufene Batteriezellen gekommen sein, muss das Gerät zur Reinigung und Überprüfung ins Werk eingesandt werden.
-  Die Lagerung des Gerätes muss in trockenen, geschlossenen Räumen erfolgen. Sollte das Gerät bei extremen Temperaturen transportiert worden sein, benötigt es vor dem Einschalten eine Aklimatisierung von mindestens 2 Stunden.

Sicherheitsmaßnahmen

Der Durchgangsprüfer wurde gemäß den Sicherheitsbestimmungen für elektronische Messgeräte gebaut, geprüft und hat das Werk in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand verlassen.

Um diesen Zustand zu erhalten, muss der Anwender die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung beachten.

-  Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, sind die Vorsichtsmaßnahmen zu beachten. Der Prüfling muss spannungsfrei sein. Die Spannungsfreiheit kann mit einem Spannungsprüfer festgestellt werden.
-  Vergewissern Sie sich vor jeder Messung, dass die Messleitungen und das Prüfgerät in einwandfreiem Zustand sind.
-  Das Gerät darf nur in trockener und sauberer Umgebung eingesetzt werden.
-  Das Gerät darf unter Einwirkung von Niederschlägen wie Tau oder Regen nicht benutzt werden. Hat eine Betauung des Gerätes etwa durch große Temperatursprünge stattgefunden, darf das Gerät nicht benutzt werden.
-  Vor dem Öffnen (z.B. für Batteriewechsel) muss das Gerät von allen Messkreisen getrennt werden.

- ⚠ Bei sämtlichen Arbeiten müssen die Unfallverhütungsvorschriften der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel beachtet werden.

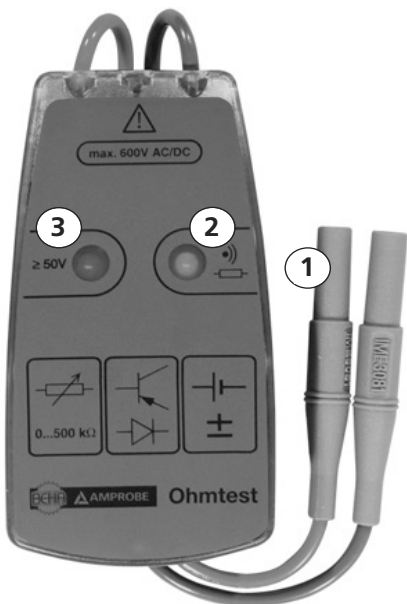
Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät darf nur unter den Bedingungen und für die Zwecke eingesetzt werden, für die es konstruiert wurde. Es ist nicht geeignet zum Messen und Arbeiten in elektrischen Anlagen. Hierzu sind besonders die Sicherheitshinweise, die Technischen Daten mit den Umgebungsbedingungen und die Verwendung in trockener Umgebung zu beachten.




- ⚠ Die Betriebssicherheit ist bei Modifizierung oder Umbauten nicht mehr gewährleistet.
- ⚠ Das Gerät darf nur vom autorisierten Servicetechniker geöffnet werden.

Bedienelemente und Anschlüsse


1. Messleitungen mit Sicherheitsstecker
2. Optische Durchgangsanzeige
3. Warnlampe für Spannungen größer 50 V



Durchführen von Prüfungen Vorbereitung und Sicherheits- maßnahmen

-  Achten Sie darauf, dass das Prüfobjekt spannungsfrei ist. Gegebenenfalls müssen Sie die Spannungsfreiheit feststellen.
-  Es ist darauf zu achten, dass die Messleitungen in einwandfreiem Zustand sind.
-  Verwenden Sie die Geräte nur in trockener und sauberer Umgebung.

Durchführen von Durchgangsprüfungen



- 1) Prüfspitzen mit dem Prüfling verbinden.
-  Bei Widerständen von 0...500 k Ω erfolgt ein optisches und akustisches Signal.

Wartung


Der Durchgangsprüfer benötigt bei einem Betrieb gemäß der Bedienungsanleitung keine besondere Wartung. Sollten während des Betriebes trotzdem Fehler in der Funktion auftreten, wird unser Werksservice das Gerät unverzüglich instandsetzen.

Reinigung

Sollte das Gerät durch den täglichen Gebrauch schmutzig geworden sein, kann es mit einem feuchten Tuch und etwas mildem Haushaltsreiniger gereinigt werden.

-  Niemals scharfe Reiniger oder Lösungsmittel zur Reinigung verwenden.
-  Vor der Reinigung muss der Durchgangsprüfer von allen Messkreisen getrennt sein.

Batteriewechsel

-  Vor dem Batteriewechsel muss der Durchgangsprüfer von allen Messkreisen getrennt werden.
- 1) Das Gerät durch Lösen der 3 Schrauben auf der Rückseite öffnen.
 - 2) Das Gerät öffnen, indem beide Gehäusenhälften vorsichtig getrennt werden.
 - 3) Die entladene Batterie durch eine neue ersetzen. Darauf achten, dass keine Leitungen eingeklemmt werden.

4) Das Gerät wieder schließen.

Bitte denken Sie an dieser Stelle auch an unsere Umwelt. Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht in den normalen Hausmüll, sondern geben Sie die Batterien bei Sondermülldeponien oder Sondermüllsammungen ab.

Wird das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt, muss die Batterie entnommen werden.

Sollte es dennoch zu einer Verunreinigung des Gerätes durch ausgelaufene Batterien gekommen sein, muss das Gerät zur Reinigung und Überprüfung ins Werk eingesandt werden.

Technische Daten

Durchgangsprüfung	0...500 kOhm
Prüfstrom	ca. 5 μ A
Prüfspannung	< 9 V
Fremdspannungs- anzeige	50...600 V AC/DC
Messkategorie :	CATII 600V
Sicherheit nach:	EN 61010-1 und EN 61010-2-030
Schutzart	IP 40
Stromversorgung	9 V, IEC 6LR61
Maße	110 x 58 x 24 mm
Gewicht	ca. 150 g

Umgebungsbedingungen:

Temperaturbereich	-10°C...55°C
Feuchte	max. 85% relative Feuchte
Höhe über N.N.	bis zu 2000 m

Einzelne Werte können, bedingt durch Temperaturschwankungen oder Batteriezustand, von o.g. Angaben abweichen.

24 Monate Garantie

Die Geräte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollten während der täglichen Praxis dennoch Fehler in der Funktion auftreten, gewähren wir eine Garantie von 24 Monaten (nur gültig mit Rechnung). Fabrikations- oder Materialfehler werden von uns kostenlos beseitigt sofern das Gerät ohne Fremd-einwirkung und ungeöffnet an uns zurückgesandt wird. Beschädigungen durch Sturz oder falsche Handhabung sind vom Garantieanspruch ausgeschlossen. Treten nach Ablauf der Garantiezeit Funktionsfehler auf, wird unser Werksservice Ihr Gerät unverzüglich wieder instandsetzen.







Änderungen vorbehalten!



Ohmtest


Instruction Manual
Mode d'emploi
Manual de instrucciones


References and symbols marked on the instrument:

	Warning of a potential danger, comply with instruction manual.
	Caution! Dangerous voltage. Danger of electrical shock.
	Reference. Please use utmost attention.
	Continuous double or reinforced insulation complies with category II IEC61140.
	Symbol for the marking of electrical and electronic equipment (WEEE Directive).
	Conformity symbol, the instrument complies with the valid EU directives.

CAT II

Measurement Category II is applicable to test and measuring circuits connected directly to utilization points (socket outlets and similar points) of the low-voltage Mains installation.

 The instruction manual contains information and references, necessary for safe operation and maintenance of the instrument. Prior to using the instrument (commissioning / assembly) the user is kindly requested to thoroughly read the instruction manual and comply with it in all sections.

 Failure to read the instruction manual or to comply with the warnings and references contained herein can result in serious bodily injury or instrument damage. The respective accident prevention regulations established by the professional associations are to be strictly enforced at all times.

Introduction / Scope of supply

The continuity tester represent a valuable support for all standard measurement tasks in handicraft and industrial applications as well as for household uses.

The Ohmtest is characterized by the following features:



- Optic and acoustic continuity and line tester.
- Voltage protection up to 600 V .
- Robust, ergonomic formed case.
- Robust, high flexible PVC-competing for lines.
- For the check of electric light bulbs, securings, wirings and electricity grids.
- Areas of application: Resistor, Semiconductor, Polarity and Capacitor Testing

Scope of supply








- 1 pc. BEHA-AMPROBE Ohmtest
- 1 pc. Battery 9V, IEC 6LR61
- 1 pc. Insulated crocodile clamp
- 2 pc. Test probe
- 1 pc. Instruction manual

Transport and Storage

Please keep the original packaging for later transport, e.g. for service. Any transport damage due to faulty packaging will be excluded from warranty claims.

-  In order to avoid instrument damage, it is advised to remove accumulators when not using the instrument over a certain time period. However, should the instrument be contaminated by leaking battery cells, you are kindly requested to return it to the factory for cleaning and inspection.
-  Instruments must be stored in dry and closed areas. In the case of an instrument being transported in extreme temperatures, a recovery time of minimum 2 hours is required prior to instrument operation.

Safety

-  This instrument is supplied in a perfect and safe condition. In order to maintain this condition and to ensure safe operation the operator must respect the references and warnings contained in this instruction manual.
-  In order to avoid electrical shock: No voltage on the test object.
-  Prior to measurement ensure that the instrument and the test leads are in perfect condition.
-  Only use the instrument in clean and dry surroundings.
-  The device may not be used if the instrument is moist due to changes in temperature.
-  Before opening the instrument (for example to replace battery), it must be disconnected from all circuits.
-  Health and Safety Regulations pertaining to Electrical Systems must be strictly observed for all tasks.

Appropriate Usage

The instrument may only be used under those conditions and for those purposes for which it was conceived. For this reason, in particular the safety references, the technical data including environmental conditions (and the usage in dry environments must be followed.

- ⚠ When modifying or changing the instrument, the operational safety is no longer ensured.
- ⚠ The instrument may only be opened by an authorised service technician, e.g. for fuse replacement.

Operating Elements and Connections

1. Test lead with safety plug
2. LED for optical continuity test
3. Warning lamp for voltages $> 50V$




Measurements

Preparation and safety measures

- ⚠ No voltage on the test object.
- ⚠ Make sure that the test leads are undamaged.
- ⚠ Use the instrument only in clean and dry surroundings.

Continuity Test

1) Connect probes with UUT.


 At resistance between 0...500kΩ , optical and acoustic signal.


Maintenance

Provided it is used in accordance with the instruction manual, the instrument needs no special maintenance. If the instrument breaks down our service department can offer you a quick and economical repair facility.


Cleaning

If the instrument is dirty following use, it is advised that it be cleaned using a damp cloth and mild household detergent.


 Never use acid detergents or solvents.

 Always disconnect the continuity tester from any circuit before cleaning.

Battery Replacement

 Before opening the instrument, it must be disconnected from all circuits.


- 1) Open the Continuity Tester.
- 2) Remove the battery from the casing.
- 3) Insert the new battery respecting the correct polarity.

 Pay attention not to trap the battery leads between casing.

4) Close Continuity Tester

Please think of our environment when getting rid of used batteries. They should be disposed of in a place suitable for hazardous waste.

Please, comply with the respective valid regulation regarding the return, recycling and disposal of used batteries and accumulators.

 If the instrument is likely to remain unused for a long period the batteries must be removed. If a battery should leak inside the housing, return the instrument to our works for cleaning and checking.

Technical Data

Continuity Test	0...500 k Ω
Test Current	approx. 5 μ A
Test voltage	<9 V
Voltage-protection	50...600V AC/DC
Measurement category:	CATII 600V
Safety in accordance with:	61010-1 and 61010-2-030
Protective	IP 40
Power Supply	9V, IEC 6LR61
Dimensions	110 x 58 x 24 mm
Weight	approx. 150g

Environment

Temperature Range	-10°C...55°C
Relative humidity	max 85% rel. humidity
Hight above M.S.L.	up to 2000 m

Individual values may vary from above indications, due to temperature fluctuations or battery condition.

24 Month Warranty

BEHA-AMPROBE instruments are subject to strict quality control. However, should the instrument function improperly during normal use, you are protected by our 24 month warranty (valid only with invoice or receipt). Within the warranty period we will decide whether to exchange or repair the defective instrument. We will repair free of charge any defects in workmanship of materials, provided the instrument is returned unopened and untampered with.



Damage due to dropping or incorrect handling are not covered by the warranty. If the instrument breaks down following expiry of warranty our service department can offer you a quick and economical repair facility.



Ohmtest


Mode d'emploi
Manual de instrucciones


Références et symboles signalés sur l'appareil:

	Attention ! Avertissement d'une zone de danger, voir mode d'emploi.
	Prudence ! Tension dangereuse.
	Avertissement: Obligatoirement respecter.
	Isolement entier double ou renforcé classe II IEC61140
	Symbole pour le marquage des équipements électriques et électroniques (WEEE Directive).
	Le label de conformité (ou certificat de conformité ou marque de conformité) atteste du respect des directives en vigueur.

CAT II

La catégorie de mesure II est valable pour les circuits de test et de mesure, qui sont directement liés aux raccords des utilisateurs (prises de courant et raccords similaires) de l'installation de courant de secteur à basse tension.

 Ce mode d'emploi contient des conseils et instructions nécessaires à une opération et une utilisation de l'appareil en toute sécurité. Il est recommandé de lire soigneusement ce mode d'emploi et d'en respecter les instructions avant toute utilisation (mise en service).

 Ce mode d'emploi contient des instructions et avertissements dont le non-respect peut entraîner la détérioration du matériel ainsi que des dommages corporels sérieux voire irréversibles.

Introduction

Le testeur de continuité représente un support précieux pour toutes mesures standards artisanales, industrielles, et ménagères.

Caractéristiques du testeur de continuité Ohmtest :

- Testeur optique et acoustique de continuité et de lignes
- Rigidité diélectrique jusqu'à 600 V
- Boîtier robuste et ergonomique pour une manipulation facile
- Cordons de mesure extrêmement flexibles et robustes, en PVC
- Approprié pour tester des lampes à incandescence, des fusibles, des câblages et des réseaux de distribution
- Autres applications : tests de résistance, de semiconducteurs et de polarité

Matériel fourni








- 1 pc BEHA-AMPROBE Ohmtest
- 1 pc pile 9V IEC6LR61
- 1 pc pince crocodile
- 2 pc pointes de touche
- 1 pc mode d'emploi

Transport et stockage

Afin d'éviter toute détérioration de l'appareil, il est recommandé d'en retirer les batteries lorsque il reste inutilisé pendant une période prolongée. L'appareil doit être stocké dans des endroits secs et clos. Après le transport dans des températures extrêmes, il faut respecter un temps de repos de deux heures minimum pour l'adaptation de l'appareil avant la mise en marche.

Mesures de sécurité

Les appareils ont été construits et vérifiés selon les normes de sécurité relatives aux testeurs de tension et ont quitté notre usine en parfait état et en toute sécurité.

-  Afin de maintenir cette condition, l'utilisateur doit respecter les références de sécurité renfermées dans le présent mode d'emploi.
-  S'assurer que l'objet à mesurer soit hors tension par un testeur de tension.
-  Avant toute mesure, s'assurer du parfait état de l'appareil et des cordons de mesure.
-  Seulement utiliser dans un environnement sec et propre.
-  Ne jamais effectuer de mesures dans un d'environnement humide.
-  Avant l'ouverture par exemple pour le changement de pile, éteindre l'appareil et le déconnecter de tout autre circuit de courant.
-  Les normes de sécurité en vigueur relatives aux systèmes et matériels électriques, émises par les caisses de prévoyance contre les accidents, sont à respecter.

Utilisation appropriée

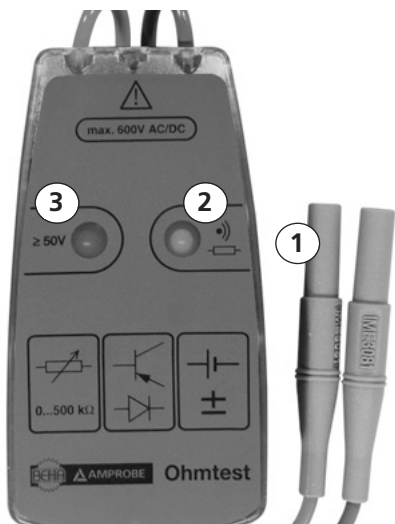
L'appareil n'est à utiliser que dans les conditions et pour les fins ayant été à l'origine de sa conception. Il n'est pas approprié pour des mesures et travaux dans des installations électriques. Par conséquent, les normes de sécurité et les instructions comprenant les données techniques et les conseils d'utilisation dans des environnements secs sont à respecter impérativement.

⚠ La sécurité d'opération n'est plus assurée lorsque l'appareil a subi des changements ou des modifications.

⚠ Seuls des techniciens de S.A.V. sont autorisés à ouvrir l'appareil pour en changer les fusibles par exemple.

Fonctions et branchements

1. Cordons de mesure avec prise de sécurité
2. Indication de continuité optique
3. DIODE pour distinguer les plages de haute tension >50V



Réalisation des tests


Préparation et Précautions

⚠ Avant tout test, vérifier que les circuits de test soient hors tension en utilisant un appareil de mesure approprié

⚠ Avant toute mesure, s'assurer que les cordons de mesure et l'appareil soient en parfait état.

⚠ Ne jamais effectuer de mesures dans un environnement humide.

Tests de continuité


- 1) Connecter les pointes de touche avec l'objet à tester.
-  Signal optique et acoustique pour des résistances entre 0 ... 500 kΩ.


Entretien

Aucun entretien particulier est nécessaire lors de l'utilisation de l'appareil conformément au mode d'emploi. En cas d'anomalie constatée au niveau du fonctionnement, notre S.A.V. réparera votre appareil sans délai.


Nettoyage

Si l'appareil est encrassé dû à son utilisation quotidienne, nous en recommandons le nettoyage à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent ménager doux.

-  Ne jamais utiliser de détergent acide ni de solvant.


 Avant tout nettoyage, s'assurer que l'appareil soit éteint et déconnecté de toute source de tension externe et de tout autre instrument connecté (comme par exemple, l'objet à mesurer, des instruments de contrôle, etc.).

Changement des piles

 Avant le changement des piles déconnecter complètement l'appareil du circuit de mesure.

- 1) Pour ouvrir l'appareil défaire les trois vis au dos de l'appareil.
- 2) Ouvrir l'appareil en séparant avec prudence les deux moitiés.
- 3) Enlever les piles usagées.
- 4) Insérer les piles neuves en respectant les polarités correcte.
- 5) Fermer l'appareil.

Pensez aussi à notre environnement. Ne jetez pas la pile usagée dans les ordures ménagères. Remettez-la dans un dépôt spécialisé ou donnez-la lors de collectes de déchets industriels. Les piles peuvent être généralement retournées aux points de vente.

 Si l'appareil reste inutilisé pendant une période prolongée, il est conseillé de retirer les piles. En cas d'une contamination de l'appareil causée par des fuites de piles, il faut retourner l'appareil à notre usine pour nettoyage et vérification.

Données techniques

Test de Continuité	0...500kOhm
Courant de test	env. 5μA
Tension de test	< 9V
Protection contre tension	50...600V AC/DC
Type de protection:	IP 40
Alimentation	9V, IEC 6LR61
Dimensions	110 x 58 x 24mm
Poids	env. 150g
Catégorie de mesure :	CATII 600 V
Sécurité selon :	61010-1 et 61010-2-030
Environnement:	
Plage de température	-10°C...55°C
Humidité	maxi. 85% humidité relative
Altitude au dessus de la mer	jusqu'à 2000m

Certaines valeurs peuvent dévier des spécifications ci-dessus suite à des oppositions de température ou la condition de la pile.

24 mois de garantie

Chaque appareil de la gamme "BEHA-AM-PROBE a subi un contrôle individuel de qualité. Ces appareils sont couverts par une garantie de 2 ans, pièces et main-d'oeuvre à partir de la date d'achat. Seulement valable avec la facture. Domaine d'application de la garantie:Celle-ci couvre tout vice de fabrication ou défaut de composant à condition que l'appareil n'ait pas été démonté ou endommagé extérieurement. L'appareil doit être retourné franco domicile dans son emballage d'origine. Tous dommages résultant d'une utilisation non conforme aux instructions du fabricant sont exclus de la garantie. Toute réparation possible hors garantie fera l'objet d'un devis préalable soumis à acceptation.

Sous réserve de modifications !



Ohmtest


Manual de instrucciones


Advertencias indicadas en el instrumento o en el manual de instrucciones:

	Atención! Advertencia: sitio peligroso. Observe el manual de instrucciones
	Cuidado! Peligro de tensión. Peligro de descarga eléctrica
	Advertencia! Importante. Tener en cuenta.
	Aislamiento doble o reforzado completo según clase II IEC61140.
	Símbolo para marcar aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE Directiva).
	Sello de conformidad CE, certifica el cumplimiento de las normas vigentes.

CAT II

Categoría de medición II: aplicable a circuitos de medición y de prueba que están directamente conectados con las conexiones de usuario (tomacorrientes y similares) de la instalación de corriente de red de baja tensión.

 El manual de instrucciones contiene informaciones y advertencias necesarias para una correcta y segura utilización del instrumento. Antes de la utilización (puesta en marcha / montaje) del instrumento se debe leer atentamente el manual de instrucciones y cumplirlo en todos sus puntos.

 Si no se atienden las instrucciones o si se omite prestar atención a las advertencias y observaciones, se pueden producir lesiones graves al usuario o daños al instrumento.

Introducción

Los instrumentos son de extrema ayuda tanto en el área industrial como para el técnico electricista y el electrónico amateur cuando se trata de realización de mediciones usuales.


- Prueba de continuidad y de líneas con señal óptica y acústica
- Rigidez dieléctrica hasta 600V
- Caja robusta y ergonómica para una maniobra funcional
- Cables de medición PVC robustes y de alta flexibilidad
- Pruebas para bombillas incandescentes, fusibles, cableados y redes de distribución
- Otras aplicaciones: pruebas de resistencia, de semiconductores y de polaridad


Los accesorios suministrados contienen:

- 1 BEHA-AMPROBE Ohmtest
- 1 batería 9V, IEC 6LR61
- 1 pinza cocodrilo
- 2 puntas de prueba
- 1 Manual de instrucciones

Transporte y almacenamiento


Conserve el embalaje original para un envío posterior, p. ej. para calibración. Los daños de transporte debidos a un embalaje deficiente quedan excluidos de la garantía.


 A fin de evitar daños, se deberán extraer los acumuladores, cuando el instrumento no se utilice durante un período prolongado. Si de todas maneras el instrumento se llegara a ensuciar con derrames de las baterías, se lo deberá enviar a fábrica para su limpieza y control.


 El instrumento se debe almacenar en ambientes secos y cerrados. En caso que el instrumento se haya transportado a temperaturas extremas, requerirá una aclimatación de 2 horas como mínimo antes de ponerlo en funcionamiento.


Medidas de seguridad


El Ohmtest ha sido construido de acuerdo con las disposiciones de seguridad correspondientes a los aparatos electrónicos de medición y comprobación y ha salido de fábrica en estado perfecto de seguridad técnica. Para conservar este estado, el usuario ha de observar las indicaciones de seguridad de las presentes instrucciones para el manejo.

 Para evitar un golpe eléctrico, deben cumplirse las disposiciones de seguridad. Antes de probar se debe asegurar que a probar no esté bajo tensión.

 Antes de efectuar toda medición ha de comprobarse si la línea de medición y el aparato de comprobación están en perfecto estado.

 No está permitido el realizar mediciones en condiciones ambientales húmedas.

 El instrumento no se debe utilizar en caso de precipitaciones como el rocío o la lluvia. Además, el instrumento no se debe utilizar cuando se empañe a continuación de saltos de temperatura.

 Antes de abrirlo (por ejemplo para cambiar la batería) se debe separar el instrumento de todo circuito a medir.

- ⚠ En todos los trabajos deben cumplirse las normas de prevención de accidentes de las asociaciones profesionales que se encuentren vigentes para instalaciones eléctricas y equipos.

Uso previsto

El instrumento sólo se debe utilizar en las condiciones y para los fines para los cuales fue construido. En este sentido se deben observar especialmente las advertencias de seguridad, los Datos Técnicos y su utilización en un entorno seco.

- ⚠ No se garantiza la seguridad del funcionamiento en caso de modificaciones.
- ⚠ El instrumento sólo debe ser abierto por el técnico del servicio autorizado, p. ej. para cambiar los fusibles.

Elementos y conexiones

1. Cables de medición con fichas de seguridad
2. Indicación óptica de continuidad
3. Luz de aviso para tensiones mayores de 50 V



Realización de pruebas Preparación e medidas de seguridad

- ⚠ Antes de probar todo diodo se debe asegurar que el diodo a probar no esté bajo tensión. Caso contrario se pueden ocasionar lesiones graves al usuario o daños al instrumento.

⚠ Si el aparato no se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado, deberían sacarse las baterías.

En caso de que se produjera un ensuciamiento del aparato, como consecuencia de elementos derramados por las baterías, deberá ser enviado el aparato a nuestra fábrica para su limpieza y revisión.

Datos técnicos

Prueba de continuidad	0...500kOhm
Corriente de prueba	aprox. 5μA
Tensión de prueba	< 9V
Protección de tensión	50...600V AC/DC
Protección	IP 40
Suministro de energía	9V, IEC 6LR61
Dimensiones	110 x 58 x 24mm
Peso aprox.	150g

Medio ambiente:


Temperatura	-10°C...55°C
Humedad	max. 85% humedad relativa
Altura sobre el nivel del mar	hasta 2000m

Algunos valores pueden diferir de las especificaciones mencionadas a continuación de variaciones de temperatura o la condición de la pila.

24 meses de garantía

Los aparatos BEHA-AMPROBE están sometidos a un riguroso control de calidad. No obstante, en caso de que en el uso práctico diario surgieran fallos en su funcionamiento, concedemos una garantía de 24 meses (sólo válida mediante la factura). Los defectos de fabricación o de material serán eliminados gratuitamente por nosotros, siempre y cuando el aparato se nos devuelva sin intervención ajena y sin estar abierto. Los daños, como consecuencia de una caída o una manipulación incorrecta, quedan excluidos del derecho de garantía. Si después de transcurrir el plazo de garantía surgen fallos en el funcionamiento, nuestro servicio de fábrica reparará de nuevo su aparato.

Sujeto a modificaciones.

 Si el aparato no se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado, deberían sacarse las baterías.

En caso de que se produjera un ensuciamiento del aparato, como consecuencia de elementos derramados por las baterías, deberá ser enviado el aparato a nuestra fábrica para su limpieza y revisión.

Datos técnicos

Prueba de continuidad	0...500kOhm
Corriente de prueba	aprox. 5 μ A
Tensión de prueba	< 9V
Protección de tensión	50...600V AC/DC
Categoría de medición :	CATII 600V
Seguridad conforme con:	61010-1 y 61010-2-030
Protección	IP 40
Suministro de energía	9V, IEC 6LR61
Dimensiones	110 x 58 x 24mm
Peso aprox.	150g

Medio ambiente:

Temperatura	-10°C...55°C
Humedad	max. 85% humedad relativa
Altura sobre el nivel del mar	hasta 2000m

Algunos valores pueden diferir de las especificaciones mencionadas a continuación de variaciones de temperatura o la condición de la pila.

24 meses de garantía

Los aparatos BEHA-AMPROBE están sometidos a un riguroso control de calidad. No obstante, en caso de que en el uso práctico diario surgieran fallos en su funcionamiento, concedemos una garantía de 24 meses (sólo válida mediante la factura). Los defectos de fabricación o de material serán eliminados gratuitamente por nosotros, siempre y cuando el aparato se nos devuelva sin intervención ajena y sin estar abierto. Los daños, como consecuencia de una caída o una manipulación incorrecta, quedan excluidos del derecho de garantía. Si después de transcurrir el plazo de garantía surgen fallos en el funcionamiento, nuestro servicio de fábrica reparará de nuevo su aparato.

Sujeto a modificaciones.

Wir bestätigen hiermit, dass das erworbene Produkt gemäß den festgelegten Prüfanweisungen während des Fertigungsprozesses kalibriert wurde.

Alle durchgeführten, qualitätsrelevanten Tätigkeiten und Prozesse werden permanent durch ein Qualitätsmanagementsystem nach ISO 9000 überwacht. Wir bestätigen weiterhin, dass die während der Kalibrierung verwendeten Prüfeinrichtungen und Instrumente einer permanenten Prüfmittelüberwachung unterliegen. Die Prüfmittel und Instrumente werden in festgelegten Abständen mit Normalen kalibriert, deren Kalibrierung auf nationale und internationale Standards rückführbar ist.

We confirm here that the unit you have purchased has been calibrated, during the manufacturing process, in compliance with the given test procedures. All procedures and quality controls are monitored on a permanent basis in compliance with the ISO 9000 Quality Management Standards. In addition, we confirm that all test equipment and instruments used during the calibration process are subject to constant control.

All test equipment and instruments used are calibrated at determined intervals, using reference equipment which has also been calibrated in compliance with (and traceable to) the calibration standards of national and international laboratories.

Nous certifions par la présente, que le produit acheté a été calibré/étalonné conformément aux procédures de contrôle/protocoles d'essai spécifiés pendant le processus de fabrication.

Toutes les fonctions et tous les processus relatifs à la qualité qui ont été effectués ont été suivis par un système de gestion de la qualité correspondant à la norme ISO 9000 Nous certifions en outre, que les installations et instruments de contrôle utilisés pendant le calibrage ont été soumis à une surveillance permanente des appareils de contrôles. Les installations et instruments de contrôle sont calibrés/étalonnés à échéances régulières aux normes nationales et internationales en vigueur.

Confermiamo che il prodotto acquistato è stato calibrato in conformità con le procedure di prova stabilite durante il processo di fabbricazione. Tutte le operazioni e i processi LEGATI alla qualità sono costantemente CONTROLLATI attraverso un sistema di qualità secondo la norma ISO 9000.

Inoltre confermiamo che l'apparecchiatura di prova e gli strumenti utilizzati per la taratura sono soggetti a monitoraggio permanente. Le attrezzature e gli strumenti di prova sono calibrati a intervalli specifici con STRUMENTI DI RIFERIMENTO la cui taratura è conforme agli standard nazionali ed internazionali.



BEHA-AMPROBE

In den Engenmatten 14
79286 Glottertal/Germany
Tel.: + 49(0)7684/80 09 - 0
Fax.:+ 49(0)7684/80 09 - 410
E-Mail: info@beha-amprobe.de
Internet: www.beha-amprobe.de

Visit www.beha-amprobe.de

- Catalog
- Application notes
- Product specifications
- User manual